

PIC

From: Елка Пороминска <womenlawyers@abv.bg>
Sent: 11 януари 2018 г. 11:34
To: tsveta.karayancheva@parliament.bg; KPV1@parliament.bg
Cc: infocenter@parliament.bg
Subject: декларация за подкрепа на ратифицирането на Истанбулската конвенция
Attachments: Declaration_International Conference_27.11.2015 (2).pdf; lettera_sostegno_Sofia_11_01_2018.pdf; Pismo_Parlament_BG_11_01_2018.pdf

14.27 AB

Уважаема Г-жо Председател на Народното събрание,
Уважаеми Г-н Председател на Правната комисия към Народното събрание,

Асоциацията за жените адвокати в България /АЖА/ винаги е заставала категорично в подкрепа на каузите за защита на човешките права и елиминиране на насилието във всичките му форми и проявления.

През ноември 2015 година в София се проведе международна конференция, организирана от Асоциацията ни, в сътрудничество със Съвета на Софийската адвокатска колегия, Асоциацията на жените юристи, Италия /ADGI/ и Международната Федерация на жените с юридическа професия (FIDCJ) под патронажа на Националния Омбудсман на РБ г-жа Мая Манолова, на Кмета на Столична община г-жа Йорданка Фандъкова, на Съда и Адвокатската колегия на град Милано, Италия, с подкрепата и участието на Висшия адвокатски съвет и на редица други организации, български и международни, български медии и съдилища, включително и Българската православна църква и представители на чужди дипломатически мисии, **включително Народното събрание на РБ.**

В резултат на тридневна работа, с повече от 40 лектори и изказващи се, с над 200 участници, ЕДИНОДУШНО бе приета ДЕКЛАРАЦИЯ, която днес, в деня, в който Народното събрание трябва да приеме своя акт за ратифицирането ѝ, е още по-актуална.

Като юристи и жени -адвокати **подкрепяме напълно ратифицирането на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие /т. нар. „Истанбулска конвенция“/** и се противопоставяме категорично на извършващото се в момента безотговорното манипулиране на общественото мнение, изместването на фокуса от реалната цел на Конвенцията, на внасянето на страх, напрежение и агресивност при обсъждането на важни юридически стъпки, каквато е и ратифицирането на тази международна конвенция. Опитът на останалите европейски държави, подписали и ратифицирали Конвенцията е само и единствено положителен и той е в помощ на борбата срещу насилието във всичките му форми и проявления.

В подкрепа на гореизложеното и с надеждата, че тази наша позиция, ще подпомогне за ратифициране на Конвенцията Ви прилагаме към този имейл

- официално писмо за подкрепа от името на Асоциацията за жените адвокати София
- Декларация, приета на международната конференция през ноември 2015г.
- Писмо за подкрепа от Асоциацията на жените юристи в Милано, Италия - ADGI Milano

С уважение,

адв. Елка Пороминска - Председател
на АСОЦИАЦИЯТА ЗА ЖЕНИТЕ- АДВОКАТИ

+359 888 88 0819

+359 879 292 242

ДЕКЛАРАЦИЯ

Приета на проведената на 26-27 ноември 2015г. Международна конференция „Институциите, медиите и обществеността заедно срещу насилието върху жени“, организирана от Асоциацията за жените адвокати съвместно съвместно със Съвета на Софийска Адвокатска Колегия, под патронажа на Националния Омбудсман на РБ г-жа Мая Манолова, на Кмета на Столична община г-жа Йорданка Фандъкова, на Съда и Адвокатската колегия на град Милано, Италия, с подкрепата на Висшия Адвокатски Съвет, в партньорство с Международната Федерация на жените с юридически професии (FIDCJ), Италианската Асоциация на жените-юристи, „Международен дамски дипломатически клуб на приятелството“, Сдружение на турските и българските жени за приятелство, Фондация "Charity, Chic & Cozy" и други организации, работещи в тази област.

Международната конференция „ИНСТИТУЦИИТЕ, МЕДИИТЕ И ОБЩЕСТВЕННОСТТА ЗАЕДНО СРЕЩУ НАСИЛИЕТО ВЪРХУ ЖЕНИ“, организирана по повод обявения от ООН Международен ден за елиминиране насилието над жени и в подкрепа на „Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие“ /Истанбулска конвенция /,

Като взе предвид изложените факти и данни за същността, формите и мащабите на насилието върху жени, съществуващите проблеми и затруднения, изказванията, проведените дискусии и анализи от участниците, в заседанието си на 27 ноември 2015г. констатира наличието на:

а/ Съществуването и задълбочаването на явлението „Насилие над жени и домашно насилие“ във всичките му форми както на национално равнище в Р България, така и като световен социален и здравен проблем;

б/ Епидемичен мащаб на разрастване на това негативно явление въпреки нереалното му медийно и статистическо представяне, поради деликатността на проблема, липсата на признание от жертвите за съществуването на насилието поради страх от репресии, уязвимост, липса на сигурност в правозащитната система за осигуряване на ефективна правна помощ и защита на жертвите, наказване на насилниците, както и поради други необявявани причини;

в/ Липса на координация и на обединяване на усилията на заинтересованите и ангажирани с проблема органи, организации и институции, НПО и граждани за елиминиране на насилието като явление;

г/ Недостатъчно ефективна правна уредба за осигуряване на жертвите на насилието реална защита и съдействие, липса на механизми и мерки за защита и превенция срещу насилието върху жени и домашното насилие;

д/ Липса на достатъчна материална, медицинска, социална и психологическа поддръжка на жертвите;

е/ Наличие на съществуващи проблеми, противоречия и несъвършенства в съдебната практика в случаите на насилие над жени с оглед на факта, че най-често насилието се извършва в рамките на семейството и дома без свидетели, което прави явлението трудно установимо и често несанкционирано;

ж/ Неefикасност на постановения съдебен акт, с който съдът задължава извършителя да се въздържа от насилие спрямо конкретната жертва, но не и спрямо други лица, за които насилникът се явява ненаказуем, а явлението повторяемо;

з/ Наличие на изключително уязвими социални групи /момичета и поставени под запрещение/, които се нуждаят от специални гаранции и защита;

и/ Липсата на синхронизация на българското законодателство с европейските разпоредби в областта на насилието върху жени и домашното насилие;

й/ Недостатъчно реалистично медийно отразяване на проблема за активиране на общественото мнение към непримиримост спрямо явлението „насилие над жени“, и неговите извършители, поради липса на данни за социално-битовата, полова, образователната, етническата или друга обусловеност на насилието, нежелание за публично оповестяване от жертвите, както и ползване на неподходящ език и средства на отразяване.

Въз основа на изложеното, оценявайки факта, че насилието върху жени представлява нарушение на основните права на живот, сигурност, свобода, достойнство, равенство на половете, физическа и психическа неприкосновеност, както и че защитата от насилие върху жени и домашното насилие е естествен ангажимент на държавата, която има задължението да се намесва в отношенията от личния и семейния живот и задължение за разследване и разкриване на актовете на насилие с осигуряване на ефективна защита на жертвите му.

МЕЖДУНАРОДНАТА КОНФЕРЕНЦИЯ ПРИЕ СЛЕДНИТЕ ПРЕПОРЪКИ:

1. Република България да подпише и ратифицира Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие /Истанбулска конвенция/;

2. Да бъдат взети мерки на национално равнище за подобряване координацията и взаимодействието между институциите, ангажирани в превенцията и борбата срещу насилието над жени, с последващите мерки за възстановяване и реинтегриране на жертвите, както и с превъзпитанието на насилниците;

3. Да се финализира изграждането и приемането на Национален координационен механизъм за междуинституционално взаимодействие, помощ и подкрепа на пострадали от домашно насилие;

4. Да се инициира издаване на тълкувателно решение за уеднаквяване на противоречивата съдебна практика по Закона за домашното насилие и свързаните с проблема нормативни актове;

5. Да се създаде и поддържа актуална база данни за установените случаи на насилие върху жени и предприетите мерки във връзка с тях;

6. Към проектозакона за социалните услуги да бъдат включени упоменатите в Истанбулската конвенция услуги за жени, преживели насилие;

7. Министерството на правосъдието и Министерството на вътрешните работи да провеждат редовно обучения за повишаване подготовката и квалификацията на действащи съдии, прокурори, разследващи полицаи и други ангажирани с проблема лица;

8. Да се провеждат съвместни мероприятия за превантивна дейност със заинтересовани организации и институции в учебните заведения от различна степен като семинари, разяснителни беседи, брошури, лекции, изяви в медиите и др. форми за разяснение на насилието, признаците за неговото разпознаване, правата на жертвите и институциите, които биха могли да им окажат помощ при нужда и начините на защита;

9. Медиите да отразяват обективно случаите на насилие над жени с цел формиране на активно обществено мнение за нетърпимост към тези прояви, както и за промяна на съществуващите културни стереотипи за взаимоотношения между половете и установяване на равнопоставеност между мъже и жени;

10. Да бъдат разработени програми за оказване на психологическа, правна, икономическа подкрепа на жертвите на насилие;

11. Да се засили участието на НПО като субект на политиките в областта на насилието върху жени и домашното насилие съвместно с всички заинтересовани и ангажирани с проблема органи, институции и лица - МТСП, МВР, Агенция за социално подпомагане, Държавна агенция за закрила на детето, съд, прокуратура, МЗ, общини;

12. Да се приеме Закон за равните възможности, гарантиращ равнопоставено участие на двата пола в обществения, икономическия и политическия живот;

13. Да се въведе подходящо обучение в образователните институции у нас за взаимоотношенията в дома и семейството на основата на уважение, взаимопомощ и съпричастност;

14. Да се хармонизира действащото законодателство в съответствие с европейските разпоредби в областта на насилието върху жени.

Във връзка с изложеното, и с оглед на обстоятелството, че една от основните цели на Истанбулската конвенция, понастоящем неподписана и нератифицирана от Република България, е да създаде цялостна рамка, политики и мерки за защита и помощ на всички жертви на насилието над жени и домашното насилие,

ПРЕДЛАГАМЕ:

Да бъдат сезирани оправомощените компетентни институции за подписване и ратифициране от Република България на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие /Истанбулската конвенция / в сила от 01.08.2014г., представляваща европейската рамка за защита на жените от насилие.

ПРЕДСЕДАТЕЛСТВАЩ КОНФЕРЕНЦИЯТА:

/ адв. Елка Пороминска /



ADGI
ASSOCIAZIONE DONNE GIURISTE ITALIA
SEZIONE MILANO

www.associazionedonnegiuristeitalia-mi.it

Presidente Avv. ELISABETTA SILVA
Vice Presidente Avv. ILEANA ALESSO
Vice Presidente Avv. LAURA COSSAR
Tesoriera Avv. FRANCESCA CASTIGLIONI
Segretaria Avv. DANIELA CAPELLO

All'att.ne dell'Associazione per le donne avvocato, Sofia Bulgaria
All'att.ne del Parlamento Bulgaro,

La presente solo per testimoniare come la Convenzione di Istanbul sul contrasto alla violenza sulle donne e alla violenza domestica sottoscritta dal 27 settembre 2012 e ratificata dal 27 giugno 2013 dallo Stato Italiano e concretizzatasi in diversi interventi normativi, ha comportato grandi benefici alla società Italiana che allo stato si trova ad avere maggiori e più agevoli strumenti di contrasto e di prevenzione nonché ha favorito un movimento di consapevolezza culturale sulla gravità del tema. L'esistenza e l'estensione del fenomeno della "violenza sulle donne e della violenza domestica", in ogni sua forma ed aspetto, è una questione globale a livello sociale e di salute. Non solo, la ratifica della convenzione di Istanbul ha permesso agli italiani di approntare con maggiore efficacia misure anche contro la vittimizzazione secondaria.

Auspichiamo che anche la Bulgaria voglia uniformarsi a quanto molti altri Stati della Comunità Europea (e non solo) hanno fatto, ratificando la predetta Convenzione che è a tutela dei diritti umani.

Milano, 11 gennaio 2018

Cordialità,
avv. Elisabetta Silva – Presidente ADGI Milano



ADGI
ASSOCIAZIONE DONNE GIURISTE ITALIA
SEZIONE MILANO

www.associazionedonnegiuristeitalia-mi.it

На вниманието на Асоциацията за жените адвокати, София България
На вниманието на Народното събрание на Р България

Настоящото писмо е само като свидетелство, че Истанбулската конвенция против насилието върху жени и домашното насилие подписана на 27 септември 2012 и ратифицирана на 27 юни 2013 от Италианската Държава и конкретизирана в различни законови промени, донесе големи ползи за италианското общество и държава, за да имат повече и по-успешни инструменти за противопоставяне и за превенция, както и в подкрепа на повишаване на културното съзнание относно тежестта на проблема. Съществуването и разпространяването на феномена "насилие над жени и домашно насилие" във всичките му форми и аспекти е глобален въпрос на социално и здравно равнище. Не само това, ратифицирането на Истанбулската конвенция позволи на италианците да предприемат още по-ефективни мерки срещу последващото, т.нар двойно виктимизиране *(заб. т.е повторното негативно изживяване на претърпяното насилие при последващия контакт на жертвата с институциите и операторите, които се занимават с проблема)*

Надяваме се, че и България ще се съобрази с това, което са направили много други държави от Европейската общност (и не само), като ратифицира гореспоменатата Конвенция, която защитава човешките права.

С уважение,

Адв.Елизабета Силва – Председател на УС на ADGI Milano

Превод на български адв. Мария Ганчева – член на АЖА София и ADGI Milano
Traduzione in bulgaro avv. Mariya Gancheva – socia AJA Sofia e ADGI Milano

Associazione Donne Giuriste ITALIA - A.D.G.I. – Sezione Milano

Sede legale: Via Leopardi n. 5 - 20123 Milano – C.F.: 97432790158

Ufficio di Presidenza: Avv. Elisabetta Silva . Via Olmetto 5- 20123 Milano – Tel. 02.34.93.17.37 fax 02.33.13.664 –
presidenza@associazionedonnegiuristeitalia-mi.it

Ufficio di Segreteria: Avv. Daniela Capello Via Carlo Crivelli 20- 20122 Milano – Tel. 02.58.30.73.06 fax 02.43.98.79.91 -
segreteria@associazionedonnegiuristeitalia-mi.it



АСОЦИАЦИЯ ЗА ЖЕНИТЕ АДВОКАТИ
WOMEN LAWYERS ASSOCIATION

Vitosha 1A blvd., floor 4, office 446
Sofia 1000, Bulgaria, tel.: +359 888 880 819
Tax No 176772653

e-mail: womenlawyers@abv.bg
<http://www.womenlawyers.bg/>

The association has been registered at the Central Registry of the Ministry of Justice as a non-profit legal entity exercising activity in public interest under № 20141114002

До
Председателката на Народното Събрание
Г-жа Цвета Караянчева

До
Председателя на Правната комисия в Народното събрание
Г-н Данаил Кирилов

До
Министърката на правосъдието на Р България
Г-жа Цецка Чачева

Уважаеми Дами и Господа,

Асоциацията за жените адвокати в България /АЖА/ винаги е била категорично в подкрепа на каузата за защита на човешките права и елиминиране на насилието във всичките му форми и проявления.

През ноември 2015 година в София се проведе международна конференция, организирана от Асоциацията ни, в сътрудничество със Съвета на Софийската адвокатска колегия, Асоциацията на жените юристи, Италия /ADGI/ и Международната Федерация на жените с юридическа професия (FIDCJ) под патронажа на Националния Омбудсман на РБ г-жа Мая Манолова, на Кмета на Столична община г-жа Йорданка Фандъкова, на Съда и Адвокатската колегия на град Милано, Италия, с подкрепата на Висшия адвокатски съвет и редица други организации, български и международни, български медии и съдилища, включително и Българската православна църква и представители на чужди дипломатически мисии.

Тази конференция беше форум за изява на многобройни представители на всички нива – правителствено и неправителствено– държавни институции, местни власти,

съсловни организации, учени, журналисти, българската църква, неправителствени организации, дипломати.

Участваха представители от България, Италия, Белгия, Франция, Гърция, Турция, Израел, които споделиха своя опит и покрепа в искането за българските организатори и участници в конференцията за необходимостта от подписване и ратифициране на Истанбулската конвенция и за предприемане на всички останали законови и практически мерки за защита и премахване на насилието във всичките му форми.

В резултат на тридневна работа, с повече от 40 лектори и изказващи се, с над 200 участници, ЕДИНОДУШНО бе приета ДЕКЛАРАЦИЯ, която днес, в деня, в който Народното събрание трябва да приеме своя акт за ратифицирането ѝ, е още по-актуална. Призоваваме всички отговорни институции да подкрепят ратифицирането Конвенцията като един логичен и необходим завършек на процедурата.

Присъединяването към този международен акт е гаранция за израстването-юридическо, политическо и социално, на нацията ни.

Като юристи ние подкрепяме напълно ратифицирането на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие /т. нар. „Истанбулска конвенция“/ и се противопоставяме категорично на извършващото се в момента безотговорното манипулиране на общественото мнение, изместването на фокуса от реалната цел на Конвенцията, на внасянето на страх, напрежение и агресивност при обсъждането на важни юридически стъпки, каквато е и ратифицирането на тази международна конвенция.

Опитът на останалите европейски държави, подписали и ратифицирали Конвенцията е само и единствено положителен и той е в помощ на борбата срещу насилието във всичките му форми и проявления. Насилието е проблем, който все повече излиза от границите на една личност, един дом, една държава, затова обединяването на усилията, юридически и практически, на всички държави, органи и организации на международно ниво, е гаранция за по-ефективното справяне с този проблем.

Прилагаме към това писмо пълния текст на Декларацията, приета на Международната конференция *„Институциите, медиите и обществеността заедно срещу насилието върху жени“*, както и писмо в подкрепа на тезата ни от Асоциацията на жените юристи в Милано, Италия. Последното е безспорно свидетелство за факта, че за четирите години от приемането и ратифицирането на Конвенцията в Италия, това не само че не е увредило или разединило, а напротив, е подпомогнало обединяването на

повече ресурси на различни нива, давайки повече нормативни, институционални и хуманни средства и гаранции за преодоляване и елиминирание на насилието като световен проблем.

София, 11 януари 2018

С уважение,

адв. Елка Пороминска, Председател на УС на АЖА